

# Telegraful Român

FOAIE RELIGIOASĂ EDITATĂ DE ARHIEPISCOPIA ORTODOXĂ ROMÂNĂ A SIBIULUI

## OMAGIU PREȘEDINTELUI ȚĂRII

Sărbătorirea Președintelui Nicolae Ceaușescu, la împlinirea a 50 de ani de activitate neîntreruptă în slujba poporului și a 65 de ani de viață, s-a transformat într-o sărbătoare a întregului popor, a întregii națiuni române.

Țara întreagă a adus cu acest prilej un vibrant omagiu de înaltă prețuire și recunoștință întâiului președinte al României, pentru tot ceea ce a făcut și face pentru afirmarea și propășirea patriei, pentru fericirea poporului.

Popasul aniversar a prilejuit evidențierea aleselor calități de eminent om de stat de talie internațională ale președintelui Nicolae Ceaușescu, ca și multiplele preocupări ale activității sale neobosite de cinci decenii în slujba poporului, progresului țării și păcii în lume. A fost subliniat de asemenea contribuția sa profund înnoitoare și originală de dezvoltare armonioasă a patriei, precum și la soluționarea marilor probleme ale vieții internaționale.

Prin concepția sa teoretică și neobosită activitate practică, Președintele Nicolae Ceaușescu a devenit nu numai ctitorul României socialiste moderne și arhitectul întregii politici interne și externe a statului nostru, ci și inspiratorul și promotorul neabătut al unor noi relații în viața internațională. Prin aceasta el este stimat și prețuit atât în propria țară cât și dincolo de granițele ei.

Bazată pe principiile și legitățile istoriei ca și pe tradițiile progresiste de cinste și omenie ale poporului român, concepția nouă, originală, specific românească, profund înnoitoare în toate domeniile, a președintelui Nicolae Ceaușescu și-a găsit expresia pregnantă, creatoare în Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România, care trasează direcțiile generale de orientare și de acțiune în prezent și în perspectivă privind dezvoltarea societății românești și care a devenit „călăuza sigură” pentru întregul popor în lupta de construire a vieții noi în patria noastră și făurire a unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră. Aceasta constituie în același timp și contribuția românească originală, nu numai pe plan concepțional, teoretic, dar și practic, la soluționarea creatoare a tuturor marilor probleme ce confruntă azi societatea românească și omenirea contemporană.

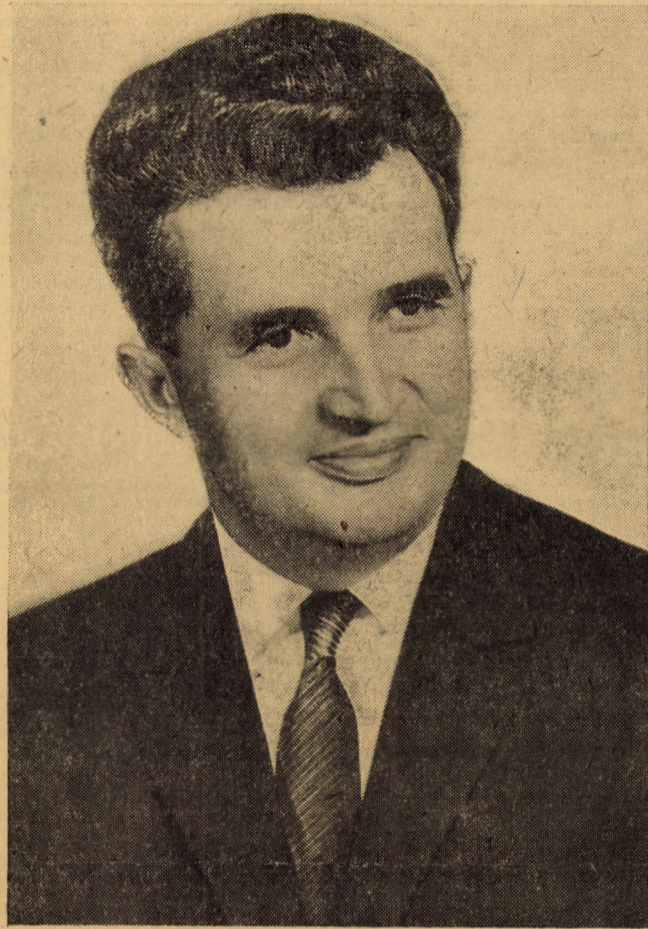
Elementele și orientările fundamentale ale concepției Președintelui Nicolae Ceaușescu au devenit însăși substanța și elementele directoare specifice ale politicii românești de dezvoltare armonioasă în ritm susținut a patriei, de pace, încredere, prietenie și colaborare cu toate statele lumii pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, pentru o lume mai bună și mai dreaptă.

Anii României de sub conducerea Președintelui Nicolae Ceaușescu sînt anii cei mai rodnici din întreaga istoria poporului român, sînt anii cei mai bogăți de împliniri în dezvoltarea multilaterală a țării și de afirmare a ei fără precedent pe plan mondial. Niciodată, în toată istoria ei, țara noastră n-a cunoscut un ritm atât de înalt de dezvoltare și propășire și glasul ei nu s-a făcut mai puternic auzit ca astăzi.

Toate marile realizări și înfăptuiri pe plan intern și extern ale României contemporane sînt legate de numele Președintelui Nicolae Ceaușescu și se datoresc într-o măsură hotărîtoare personalității și activității sale neobosite de cinci decenii, dedicate binelui și fericirii poporului. Identitatea de gândire și simțire cu poporul, hotărîrea de a-l sluji cu toată dăruirea au constituit trăsăturile esențiale ale întregii activități a președintelui Nicolae Ceaușescu. „Nu am avut, nu am și nu voi avea nimic mai de preț — a declarat Domnia Sa cu prilejul aniversării din 26 ianuarie — decît interesele poporului în rîndul căruia m-am născut, am trăit și trăiesc. N-am avut, nu am și nu voi avea nimic mai de preț decît servirea dorințelor sale de bunăstare, de fericire, de libertate, de independență”.

Momentul festiv al sărbătoririi președintelui țării a fost nu numai un prilej de exprimare a celor mai profunde sentimente de prețuire față de conducătorul încercat, ci și a deplinei identități de gând și simțire între popor și conducătorul lui precum și a voinței nestrămutate a tuturor fiilor patriei de a realiza și transpune în viață programul de dezvoltare și înflorire a patriei și ridicare a ei pe noi culmi de civilizație și progres.

In unitate de gând și simțire cu întregul popor, cu toți fiii patriei, l-au omagiat pe Președintele țării și ierarhii, preoții și credincioșii Bisericii noastre, în frunte cu Prea



Fericitul Părinte Patriarh Iustin, care în numeroase scrisori și telegrame de felicitare și-a exprimat stîmă și recunoștința pentru tot ceea ce a făcut și face pentru binele și fericirea poporului și înflorirea patriei și l-a asigurat că vor sprijini cu toate mijloacele lor specifice, eforturile și aspirațiile poporului de propășire, pace și înțelegere în întreaga lume. Recunoștința noastră este cu atât mai mare cu cît de toate marile realizări și împliniri din anii construcției socialiste s-au bucurat din plin și clerul și credincioșii Bisericii noastre alături de cei ai celorlalte culte din patria noastră care, în condițiile și climatul nou creat de Statul nostru, au putut nu numai să se manifeste liber, fără nici o îngrădire, dar și să desfășoare o susținută și bogată activitate de apostolat social și ecumenism practic, fără precedent, în slujba unității creștine, dar și unității și slujirii poporului român, a păcii și înțelegerii pe întreaga noastră planetă.

„Telegraful Român”

### Festivitatea dedicată aniversării D-lui Nicolae Ceaușescu, Președintele Republicii Socialiste România, la Institutul Teologic Universitar din Sibiu

Atmosfera sărbătorească din ziua de 26 ianuarie 1983 a fost trăită și la Institutul Teologic Universitar din Sibiu, unde a avut loc festivitatea dedicată aniversării a 65 de ani de viață și a 50 de ani de activitate revoluționară a Domnului Nicolae Ceaușescu, Președintele Republicii Socialiste România.

A participat I.P.S. Mitropolit Antonie al Ardealului însoțit de P.S. Episcop-vicar Lucian Făgărașanul.

Au fost de asemenea prezenți, profesorii Institutului Teologic, consilierii și alți angajați ai Centrului Eparhial și Tipografiei arhiepiscopale, preoți din localitate și studenții teologi.

Arhid. Prof. Constantin Voicu, rectorul Institutului, a rostit cuvîntarea festivă de omagiere a personalității Președintelui țării, Domnului Nicolae Ceaușescu.

Au luat cuvîntul, în continuare, reprezentanți ai Centrului eparhial, Institutului Teologic, și studenților.

Corul studenților a executat un buchet de cîntece patriotice.

În final a vorbit I.P.S. Mitropolit Antonie al Ardealului exprimînd sentimentele de profund respect pe care preoții și credincioșii din Arhiepiscopia Sibiului le nutresc față de cel aflat la cîrma destinului României Socialiste, I.P.S. Sa s-a referit de asemenea la însemnatele realizări ale ultimilor ani, din toate domeniile de activitate, realizări care au înfrumusețat chipul nou al patriei.

## Telegramă

Excelenței Sale

Domnului NICOLAE CEAUȘESCU  
Președintele Republicii Socialiste România  
București

La fericitul jubileu al celor 65 de ani de viață și al celor cinci decenii de neîntreruptă activitate închinată propășirii patriei și împlinirii mărețelor idealuri ale poporului român, stăpîniți de înalte simțăminte patriotice, membrii Sfîntului Sinod, clerul și credincioșii Bisericii Ortodoxe Române, alături de întreaga noastră națiune, își îndreaptă gîndurile către Dumneavoastră cel mai iubit fiu al poporului român, exprimîndu-vă omagiul lor de prețuire, înalta stimă și recunoștință și vă adresează cele mai sincere urări de sănătate, viață îndelungată și sporite puteri de muncă pentru călăuzirea destinului patriei noastre dragi pe drumul luminos al propășirii continue, al afirmării și sporirii prestigiului ei în lume. Prețuirea sinceră și plină de în-suflețire pe care v-o arată astăzi întregul nostru popor, dovedește cu prisosință că în întreaga Dumneavoastră activitate v-ați identificat cu năzuințele lui, dînd viață celor mai înflăcărâte aspirații ale națiunii noastre socialiste. La acest măreț popas sărbătorec din viața și activitatea Dumneavoastră, vă rugăm să primiți prinoul nostru de aleasă cînstire, mulțumindu-vă în mod cu totul deosebit pentru larga înțelegere pe care o manifestați prin asigurarea unei depline libertăți, tuturor cultelor religioase din țara noastră, de a-și desfășura activitatea în rîndul credincioșilor. Vă făgăduim că întreaga Biserică Ortodoxă Română va sprijini, în continuare, cu toate puterile, strădaniile pe care poporul român, sub înțeleapta și clarvăzătoarea cîrmuire a Domniei Voastre, le depune pentru zidirea vieții celei noi în scumpa noastră patrie, și pentru asigurarea păcii în lumea întreagă. Adînc recunoscători pentru rîvna pe care o depuneți în slujirea patriei și a intereselor vitale ale omului de pretutindeni, cu ocazia mării sărbători a aniversării zilei de naștere a Domniei Voastre, vă facem urări de viață lungă, de sănătate și puteri mereu înnoite, alături de tovarăsa de viață și de muncă a Domniei Voastre, mult stimata Doamnă academician Elena Ceaușescu, spre folosul poporului român și spre binele și fericirea patriei noastre dragi, Republica Socialistă România. Cu acest prilej, Vă adresăm, mult stimat Domnule Președinte, tradiționala urare a poporului român „La mulți și fericiți ani”.

† IUSTIN

Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române

„Unul din izvoarele forței societății românești contemporane îl constituie largul democratism ce caracterizează toate domeniile de activitate, viața noastră politică, economică, culturală.

Socialismul a adus împlinirea aspirațiilor celor mai înalte ale tuturor celor ce muncesc din patria noastră, a asigurat și asigură egalitatea deplină în drepturi a tuturor cetățenilor, indiferent de naționalitate și credință religioasă — fii egali ai mării noastre familii — Republica Socialistă România.

Societatea noastră se bazează pe comunitatea de interese și de țeluri a tuturor categoriilor sociale, pe unitatea întregului popor, care prin eforturile și inteligența sa ridică țara pe noi trepte de civilizație și progres. Constituția și legile țării exprimă voința și interesele întregului popor, asigură afirmarea liberă a aptitudinilor și capacităților sale.

Acesta este cadrul social-politic în care are loc dezvoltarea continuă a democrației noastre socialiste, lărgirea drepturilor și libertăților cetățenești, crearea condițiilor propice pentru afirmarea deplină a principiilor umanismului, pentru participarea efectivă a tuturor cetățenilor țării la exercitarea puterii de stat, la conducerea economiei, a culturii și a științei”.

(Din Cuvîntul rostit de Domnul Nicolae Ceaușescu, Președintele Republicii Socialiste România, cu ocazia primirii la Consiliul de Stat, în 29 februarie 1968, a Conducătorilor Cultelor religioase din țara noastră).





ȘTIRI — INFORMAȚII — ȘTIRI — INFORMAȚII — ȘTIRI — INFORMAȚII — ȘTIRI — INFORMAȚII — ȘTIRI — INFORMAȚII

## Sesiunea de comunicări „130 de ani de apariție neîntreruptă a Telegrafului Român”



Simbătă, 29 ian. 1983, a avut loc, în aula Institutului Teologic Universitar din Sibiu, sesiunea de comunicări „130 de ani de apariție neîntreruptă a Telegrafului Român”, organizată din inițiativa Î.P.S. Mitropolit dr. Antonie Plămădeală al Ardealului.

Au participat, pe lângă întiiștătorul eparhiei noastre, toți ceilalți ierarhi din Mitropolia Ardealului: Î.P.S. Teofil al Vadului, Feleacului și Clujului, P.S. Emilian al Alba Iuliei, P.S. Vasile al Oradiei, P.S. Lucian Făgărășanul, Episcop-vicar al Arhiepiscopiei Sibiului, P.S. Iustinian Maramureșanul, Episcop-vicar al Arhiepiscopiei Vadului, Feleacului și Clujului; profesorii actuali ai Institutului Teologic, profesorii pensionari, consilierii eparhiali, preoții din localitate, studenții teologi, alți invitați. Festivitatea a fost onorată de prezența a doi oaspeți de la București: P.C. pr. prof. dr. Dumitru Stăniloae, fost redactor al „Telegrafului Român” și D-l prof. dr. Vasile Netea, distins colaborator.

Lucrările au început la ora 9 printr-un cuvânt de salut adresat participanților de rectorul Institutului gazdă, arhid. prof. Constantin Voicu. Lucrările au fost conduse apoi de pr. prof. Dumitru Abrudan, prorectorul Institutului Teologic și actualul redactor al „Telegrafului Român”.

Î.P.S. Mitropolit dr. Antonie Plămădeală a rostit cuvântarea festivă: „Telegrafului Român în conștiința Transilvaniei, România în conștiința Telegrafului Român.”

Cuvântarea a fost publicată, într-o formă prescurtată în „Telegraful Român” nr. 1—4 din ianuarie 1983 iar în întregime urmează să apară în revista „Mitropolia Ardealului”. Asistența a fost profund impresionată de omagiul patetic, adus de Î.P.S. Sa Mitropolit Antonie „Telegrafului Român”, publicație prestigioasă care timp de 130 de ani, fără încetare, slujește, în chip pilduitor, idealurile și aspirațiile românilor ortodocși din Transilvania și din întreaga țară.

„Telegraful Român — a arătat Î.P.S. Sa — a fost, în vremea în care exact de acest lucru era nevoie, în conștiința Transilvaniei: instrumentul asigurării continuității românești prin păstrarea și cultivarea limbii române, a datinelor și obiceiurilor, și vocea națiunii în lupta pentru supraviețuire și afirmare a dreptului la existență pe pământul acesta, al nostru din moși strămoși. România și conștiința românească întreagă și nedespărțită, nici de munți, nici de granițe arbitrare și vremelnice, au fost permanent prezente în suflarea, în respirația, în literele și în cuvintele „Telegrafului Român” care a răspândit o sutătreizeci de ani, neîntrerupt, până azi, gând și simțire românească peste Transilvania.”

După bucată corală „Taina creștinătății” executată de corul studenților Institutului Teologic Universitar Sibiu, a luat cuvântul pr. prof. dr. Dumitru Stăniloae, fost redactor al „Telegrafului”. Vorbitorul a împărtășit din experiența

sa redacțională și a evidențiat rolul însemnat pe care l-a avut și trebuie să-l aibă în continuare ziarul întemeiat de Șaguna în viața Bisericii noastre. P.C. Sa a insistat asupra epocii din istoria Telegrafului când la cirna Mitropoliei Ardealului se afla vrednicul de pomenire mitropolitul Nicolae Bălan, care i-a încredințat munca redacțională.

A urmat bucată corală „Limba noastră” de Al. Mateevici, în aceeași executare.

Un căld cuvânt de salut, la aniversarea „Telegrafului Român” a fost rostit apoi de D-l prof. dr. Vasile Netea. „Aniversarea a 130 de ani de la înființarea „Telegrafului Român” — a spus Domnia Sa — este în mod incontestabil o sărbătoare a scrisului românesc, a solidarității permanente a Bisericii noastre cu toate acțiunile și evenimentele patriotice — cu neamul”.

Prima parte a sesiunii s-a încheiat cu „Simfonia a IX-a” de Bethoven, cântată de corul studenților Institutului nostru.

După o pauză de o jumătate de oră, lucrările au fost reluate la ora 12.

Au fost prezentate, în continuare, următoarele comunicări:

1. P.S. Episcop dr. Vasile al Oradiei: „Telegraful Român și problemele pastorale.”

2. Pr. prof. dr. Grigorie Marcu, „Telegraful Român în slujba unității de credință a românilor transilvăneni”.

3. Pr. prof. dr. Dumitru Călușar, „Preocupări didactice și educative în ziarul Telegrafului Român”.



4. Pr. prof. dr. Mircea Păcurariu, „Telegraful Român în slujba idealurilor de unitate națională românească”.

5. Prof. Ioan Ciolan, „Preocupări pe linie economică în paginile Telegrafului Român”.

6. Pr. prof. dr. Dumitru Abrudan, „Telegraful Român, mesager

al idealului de pace, înfrățire și colaborare”.

În final, actualul redactor, pr. prof. Dumitru Abrudan a dat citire pomelnicului cu venerabilele nume ale întemeietorului „Telegrafului Român” — mitropolitul Andreiu Șaguna și foștii redactori: Aaron Florian, Pavel Vasici, Ioan Bădilă, Visarion Roman, Ioan Rațiu, Zaharia Boiu, Nicolae Cristea, Matei Voileanu, dr. Remus Roșca, Nicolae Ivan, Silvestru Moldovan, Gavriil Hango, dr. Elie Cristea, Teodor V. Păcățian, dr. Nicolae Regmann, dr. Gh. Comșa, dr. George Proca, dr. Dumitru Stăniloae, dr. Corneliu Sirbu, dr. Emilian Vasilescu, dr. Nicolae Mladin, drd. arhid. Gheorghe Papuc.

Cuvântarea de închidere a fost rostită de Î.P.S. Mitropolit Antonie care a apreciat înaltul nivel la care s-au desfășurat lucrările sesiunii și a mulțumit tuturor celor care și-au adus aportul la buna lor reușită.

Î.P.S. Sa a adresat un cuvânt de mulțumire și indemn pentru o și mai sporită activitate în viitor, colectivului redacțional, muncitorilor tipografi, corectorilor și expeditorilor „Telegrafului Român”.

Pr. prof. D. Abrudan

Din 1936, când, la Atena, a avut loc primul congres al profesorilor ortodocși de teologie, ziua de 30 ianuarie, dedicată pomenirii Sfinților Trei Ierarhi: Vasile cel Mare, Grigorie Teologul și Ioan Gură de Aur, a devenit sărbătoarea patronală a instituțiilor de învățământ teologic din întreaga Ortodoxie.

În acest an, sărbătoarea Sfinților Trei Ierarhi a primit, la Institutul Teologic Universitar din Sibiu, un caracter mai deosebit, prin prezența tuturor ierarhilor din Mitropolia Ardealului, care au luat parte, înainte cu o zi, la festivitatea dedicată împlinirii a 130 de ani de apariție neîntreruptă a „Telegrafului Român”, ca și la sinodul mitropolitan convocat de Î.P.S. Mitropolit Antonie.

## Sărbătorirea „Sfinților Trei Ierarhi” la Institutul Teologic Universitar din Sibiu

Programul sărbătoririi a început cu oficierea, în catedrală, a Sf. Liturghii de către P.S. Episcop Vasile al Oradiei împreună cu PP.SS. episcopi-vicari Lucian al Sibiului și Iustinian al Vadului, Feleacului și Clujului, înconjurați de un sobor de preoți și diaconi dintre profesorii Institutului Teologic și slujitorii catedralei mitropolitane.

Au participat Î.P.S. Mitropolit Antonie, Î.P.S. Arhiepiscop Teofil al Vadului, Feleacului și Clujului și P.S. Episcop Emilian al

Alba Iuliei. Din partea Episcopiei Aradului a fost de față P.C. pr. Flor Teodorescu, vicar eparhial, ca delegat al P.S. Episcop Visarion.

La priceasnă a predicat P.S. Episcop Vasile al Oradiei despre semnificația sărbătorii, iar la sfârșitul Liturghiei a vorbit Î.P.S. Mitropolit Antonie, explicând Evanghelia zilei.

Îndată după Sf. Liturghie a avut loc o festivitate în aula Institutului teologic.

După cuvântul de deschidere

adresat de rectorul Institutului Teologic, a urmat prelegerea aniversară: „Preoția ca Taină și misiune la Sfinții Trei Ierarhi”, susținută de D-l Lector Aurel Jivi. În continuare, au avut loc lecturi din operele Sfinților Trei Ierarhi, încadrate de bucăți corale, executate de corul studenților.

D-l profesor Hans Klein a adus un cuvânt de salut din partea profesorilor și studenților Institutului Teologic Protestant Unic de grad universitar, ramura Sibiu.

A vorbit apoi Î.P.S. Arhiepiscop Teofil despre iubirea de Dum-

nezeu și de aproapele, virtute care definește chipul adevărului credincios și care se cuvine să fie înfructificată mai ales de cei ce se pregătesc să devină slujitorii ai altarului.

În final a vorbit Î.P.S. Mitropolit Antonie, încadrându-i pe Sfinții Trei Ierarhi în schema celor trei virtuți teologice: credința, speranța și iubirea. Î.P.S. Sa a evidențiat apoi exigențele sporite ale credincioșilor de azi față de cei care primesc, prin hirotonie, harul preoției. „A trecut vremea preotului de profesie — a precizat Î.P.S. Sa —. Acum este nevoie de preotul de vocație.” Înaltul ierarh a adresat profesorilor și studenților îndemnul de a se dăruia misiunii pe care o au în această instituție de învățământ teologic, spre care Biserica privește cu îndreptățită speranță.

ARTICOLELE ȘI CORESPONDENȚA se adresează REDACȚIEI Telegrafului Român, Sibiu, str. 1 Mai nr. 35. — Articolele nepublicate nu se înapoiază.

COMITETUL DE REDACȚIE: Dr. Antonie Plămădeală, Mitropolitul Ardealului — președinte; Lucian Făgărășanul, Episcop-vicar — vicepreședinte; Pr. prof. Dr. Dumitru Abrudan — redactor responsabil; Lector Dr. Aurel Jivi — redactor adjunct; Arhid. Gheorghe Papuc, Pr. prof. Dr. Mircea Păcurariu — membri; tehnoredactor: Diac. Ezechil Oancea.

Cititorii din străinătate se pot abona, adresându-se la ILEXIM Departamentul Export — Import Presă P.O. Box 136-137 — telex: 11226, București, str. 13 Decembrie nr. 3.